3. Общевропейские компетенции владения иностранным языком : изучение, обучение, оценка. Департамент по языковой политике. Страсбург, 2001 (французская и английская версии); МГЛУ (русская версия), 2003, 2005. С. 103–110.
4. Олешко Т. В., Саямова В. И., Дорофеев В. А. Межкультурная коммуникация в учебной сфере и ее роль в гуманизации образования иностранных учащихся на подготовительном факультете // Мир университетской науки: культура, образование. 2019. №6. С. 69–78.
5. Глаголы движения: учебное пособие для иностранных учащихся подготовительных факультетов / Е. В. Черненко Н. В. Лучкина, В. И. Саямова, И. Ю. Проценко, О. С. Меликова, С. М. Дьяченко; ГБОУ ВПО РостГМУ Минздрава России. Ростов н/Д : РостГМУ, 2016. 112 с.
6. Олешко Т. В. Готовимся к экзамену по физике. Часть 111: Колебания и волны : методические рекомендации / Т. В. Олешко, Т. К. Щербакова, И. И. Шейхет [и др.]; ФГБОУ ВО Рост ГМУ Минздрава России; подготовит. ф-т по обучению иностр. граждан. Ростов н/Д. : РостГМУ, 2019. 58 с.
7. Березняк Ю. Л., Олешко Т. В. Тестовые задания по физике для иностранных учащихся подготовительного факультета (медико-биологический профиль). Часть 1. Механика. Ростов н/Д : РостГМУ, 2010. 62 с.

ФОРМИРОВАНИЕ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ НА БАЗЕ СТРАНОВЕДЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Е. А. Пригодич, Н. К. Zubovskaja, N. M. Smirnova

Белорусский государственный университет
Минск, Беларусь

e-mails: elpr7@tut.by; nana2305@mail.ru; Snatalia0308@mail.ru

Деловые и научные контакты в современном мире требуют от специалистов владения иностранным языком, как на бытовом, так и на профессиональном уровне. Формирование у обучаемых положительной мотивации, а также аутентичные материалы по страноведению открывают неограниченные перспективы вхождения в эффективную устную и письменную коммуникацию.

Ключевые слова: языковая политика; деловые контакты; положительная мотивация; страноведческая литература; коммуникативная компетенция.

FORMATION OF COMMUNICATIVE COMPETENCE BASED ON REGIONAL LITERATURE

E. A. Pryhodzich, N. K. Zubovskaja, N. M. Smirnova

Belarusian State University
Minsk, Belarus

e-mails: elpr7@tut.by; nana2305@mail.ru; Snatalia0308@mail.ru

Business and scientific contacts in the modern world require from specialists to know a foreign language both at the everyday and at the professional level. The for-

mation of trainee positive motivation, as well as authentic materials on regional studies, open unlimited prospects for entering effective oral and written communication.

Key words: language policy; business contacts; positive motivation; regional literature; communicative competence.

Деловые, научные, бытовые контакты в современном мире постоянно расширяются, при этом специалисты нуждаются в непрерывном обмене как устной, так и письменной информацией для участия в различных форумах, симпозиумах, конференциях, круглых столах, размещения материалов и результатов исследований в научных журналах. Бесспорным является тот факт, что языковая политика стала одним из важнейших компонентов событий и процессов, происходящих в мире.

Однако мы можем констатировать, что часто уровень владения иностранными языками, а также навыки иноязычного общения не всегда соответствуют требованиям сегодняшнего дня. Среди причин, объясняющих и обуславливающих данную ситуацию, можно назвать несовершенство учебников, учебных пособий и других учебных материалов, традиционно ограниченное число учебных часов, отпускаемых на изучение иностранных языков в вузах неязыкового профиля, зачастую слабая школьная подготовка, отсутствие языковой среды и другие причины.

В связи с этим перед преподавателями иностранных языков как никогда актуальной стоит задача поиска наиболее эффективных путей и методов преподавания с целью развития у обучаемых способности использования иностранных языков в устной, а также в письменной формах для реализации своих коммуникативных целей, т.е. формирование коммуникативной компетенции.

Вузовские преподаватели встречаются в аудитории с уже достаточно взрослыми людьми. А преподавание иностранного языка взрослым имеет свои особенности. Успешность процесса обучения во взрослой аудитории зависит и от интересов, целей и мотивов изучения иностранного языка, и от психологической готовности к его изучению, предыдущего опыта, а также личностных характеристик обучаемых, уровня общей культуры. Поиск эффективных методов преподавания иностранного языка в вузовской аудитории должен учитывать этот факт, принимая во внимание, конечно, психологические особенности, связанные с возрастом студентов.

Практически невозможно разработать оптимальную модель обучения без серьезного и тщательного анализа всех условий и факторов, влияющих на усвоение иностранного языка. Одним из таких факторов, с нашей точки зрения, является положительная мотивация. Наличие положительной мотивации и устойчивой целевой установки на овладение языком являются необходимым условием эффективности процесса обучения [1, с. 45].

Чем больше обучаемый убежден в обоснованности своего решения, тем больше он приложит энергии и сил, а также использует представленные возможности, чтобы изучить иностранный язык. Как правило, в основе желания изучать язык лежит так называемая внешняя мотивация (возможность получить престижную работу, поездка за рубеж и т.п.). Но очень часто во время учебы обучающийся начинает оценивать красоту языка и лежащую в его основе культуру, и тогда внешняя мотивация становится внутренней [2, с. 84].

Преподаватель иностранного языка должен быть готов к тому, что в группе окажутся студенты с различными способностями и особенностями, интересами и мотивами. Мы наблюдаем, что в неязыковые вузы в последние годы приходят студенты, многие из которых уже имеют определенный багаж лингвистических знаний, могут в той или иной степени свободно выразить свои мысли и вступать в коммуникацию на иностранном языке. Такие студенты мотивированы на более глубокое изучение языка с целью использования его в своей будущей профессиональной деятельности, либо с другими целями. Однако для значительной части студентов неязыковых вузов мотивации к изучению иностранного языка не существует, либо она крайне слаба. Такие студенты вынуждены изучать иностранный язык как один из обязательных предметов учебного плана, не испытывая поэтому к его изучению никакого интереса.

Пробуждение и активизация интереса к изучению иностранного языка часто формируется на страноведческом фоне, с включением культурного компонента, т.е. познания страны изучаемого языка. Нередко изучение истории и культуры этой страны оказывается основным или еще одним мотивом в изучении языка. Включение в обучение культурного компонента способствует формированию навыков ориентации в другой культуре, умения жить в иной культуре, следовать обычаям и традициям, лучше понимать поступки и поведение представителей других культур.

Доступ к культуре и истории другого народа без практического владения языком, как правило, невозможен, поскольку язык является элементом культуры народа и средством непосредственного знакомства с этой культурой. Поэтому исключительно важным является использование в учебном процессе аутентичных страноведческих материалов. Без знания истории, культуры, обычаев, традиций страны изучаемого языка невозможно войти в эффективную коммуникацию с носителями языка этой страны. В качестве примера учебного пособия, включающего в себя такого плана аутентичные материалы, можно назвать созданное на кафедре немецкого языка БГУ учебно-методическое пособие „Stereotype und Wirklichkeit über Deutschland“ (авторы-составители: Н. К. Зубовская, Н. М. Смирнова).

Работа над пособием позволяет обучаемым познакомиться с историей Германии и развития немецкого языка (разделы „Historische Entwicklungslinien“, „Stationen deutscher Geschichte seit 1945“), глубже понять, что такое менталитет вообще и менталитет немцев в частности, а также менталитет других народов (раздел „Mentalität – wie entsteht sie?“), узнать о стереотипах и клишированных представлениях в оценке различных стран и народов (разделы „Klischeevorstellungen über andere Völker“, „Stereotype Vorstellungen von Deutschland und den Deutschen“). Пособие насыщено большим количеством информации и фактов об особенностях поведения и жизни немцев (разделы „Deutschland heute“, „Informationen und Fakten“). Особый интерес вызывает раздел „Nationalsymbole. Nationalhymnen“, изучая который студенты могут ознакомиться с национальной символикой и текстами гимнов не только Германии, но и немецкоговорящих стран.

Все тексты и материалы пособия сопровождаются заданиями, имеющими строго коммуникативную направленность. Часть заданий эвристического характера направлены на саморазвитие студентов, на раскрытие их творческого потенциала и требуют от студентов умения сопоставлять, сравнивать, делать выводы, высказывать свою точку зрения, а также умения участвовать в беседе или дискуссии.

Так, например, при изучении темы „Klischeevorstellungen über andere Völker“ для дискуссии студентам предлагаются следующие вопросы:

1. *Welche Vorurteile über die deutschsprachigen Länder gibt es in unserem Land?*
2. *Welche Vorurteile gibt es in unserem Land über unsere Nachbarländer?*
3. *Welche Vorurteile über unser Land sind Ihnen bekannt?*
4. *Warum sind bestimmte Produkte mit einzelnen Nationen verbunden – z.B. die Schweiz – Käse, Schokolade ...; Deutschland – Bier, Wurst ...; Belarus – ...?*
5. *Was assoziieren Sie zu den Stichworten „deutsch“ und „Deutschland“?*

Студенты должны, пользуясь существующими стереотипами, составить и обсудить в группе портреты представителей разных стран, ответив, например, на вопрос: Woran denken Sie, wenn Sie „Typischer Deutscher“ oder „Typischer Europäer“ hören?

При изучении проблемы национального характера, на дискуссию выносятся следующие задания:

1. *Die Menschen (= alle Menschen) eines Volkes sind vom Nationalcharakter ihres Volkes geprägt. Stimmen Sie dieser Behauptung zu? Begründen Sie Ihre Meinung.*
2. *Kulturelles Erbe oder soziale Gegenwart – lassen sich beide Bereiche trennen?*

3. *Das Interesse am Nationalcharakter müsste viel stärker sein. Stimmen Sie dieser Forderung zu? Begründen Sie Ihre Meinung.*

Нам представляется, что использование на занятиях по иностранному языку такого рода материалов может вызвать у обучаемых интерес к языку, а также позволит снизить риск непонимания собеседников, принадлежащих разным культурам, т.к. общение на иностранном языке должно быть не только межличностным, но и межкультурным.

Библиографические ссылки

1. Короткевич Ж. А. Взаимосвязанное обучение видам иноязычной речевой деятельности как один из ведущих принципов обучения взрослых иностранному языку // Обучение взрослых иностранным языкам – традиции и перспективы : материалы I Междунар. науч.-практ. конф., Минск, 20–21 мая 1999 г. / редкол.: Н. П. Баранова (отв. ред.) [и др.]. Минск : МГЛУ, 1999. С. 45–48.
2. Попко Т. Г. Паралингвистические факторы обучения иностранному языку // Обучение взрослых иностранным языкам – традиции и перспективы : материалы I Междунар. науч.-практ. конф., Минск, 20–21 мая 1999 г. / редкол.: Н. П. Баранова (отв. ред.) [и др.]. Минск : МГЛУ, 1999. С. 83–85.

ИНТЕРНЕТ-БЛОГИ И ИХ ВЛИЯНИЕ НА МОТИВАЦИЮ К ОБУЧЕНИЮ

О. В. Сокеркина, Д. В. Золотопуп

Белорусский государственный университет

Минск, Беларусь

e-mails: olsok@tut.by; checkmeout@tut.by

В статье приводится обзор работ, посвященных исследованию эффективности применения интернет-блогов в образовательном процессе, в частности в обучении иностранным языкам. Дано определение интернет-блога. Приведено теоретическое обоснование применения интернет-блогов в образовательном контексте. Рассмотрены результаты научных исследований использования интернет-блогов для повышения мотивации.

Ключевые слова: интернет-блог; мотивация; онлайн-проект; коллаборативные задачи.

THE IMPACT OF BLOGS ON STUDENT MOTIVATION

O. V. Sokerkina, D. V. Zolotopup

Belarusian State University

Minsk, Belarus

e-mails: olsok@tut.by; checkmeout@tut.by

The article provides an overview of scientific research on effectiveness of blogging for academic purposes and specifically for language learning. It defines the notion of blog and reviews scientific evidence for the use of blogs to enhance student motivation.